

CHEVENEZ — Concert annuel de l'Espérance dimanche

La fanfare L'Espérance de Chevénéz donnera son concert annuel ce dimanche 1^{er} avril dès 16 h 30 à la halle polyvalente. L'événement débutera avec une prestation des cadets, dirigés par David Laville. La suite du programme, qui s'annonce d'ores et déjà riche et variée, sera assurée par les musiciens de l'Espérance, placés sous la baguette de Ronald Gigon. Musique de films, présentation vidéo des morceaux et autres réjouissances musicales seront au rendez-vous. Un repas sera servi en fin de représentation aux personnes les plus affamées. Réservations et renseignements au ☎ 079 443 08 81. (sf)

PORRENTROY — Mode d'emploi pour recevoir une rente AVS de l'étranger

«Pourquoi le contrôle des habitants ne pourrait-il délivrer une attestation de vie et de résidence aux citoyens qui en ont besoin?» s'interrogeait le conseiller de ville Eric Pineau (PDC) dans une question écrite. Les personnes retraitées ayant en partie cotisé pour une assurance vieillesse à l'étranger doivent en effet fournir régulièrement ce genre d'attestation pour recevoir une rente complémentaire à l'AVS. Le Service du contrôle des habitants établit annuellement 70 attestations de ce type. «Tous les services de l'administration communale sont en mesure de renseigner correctement sur la marche à suivre dans cette requête administrative», a assuré le Conseil communal à Eric Pineau, qui s'est déclaré satisfait de la réponse des autorités. (et)

COMPLIMENTS À...

... Karin Simon, de Porrentruy, qui a brillamment réussi ses examens avec mention pour son travail de diplôme, examens qui marquent la fin de trois années d'études à la Haute Ecole de gestion de Neuchâtel (HE-Arc), section économie d'entreprise. LQJ

Le plus grand réseau d'eau du canton ouvre le robinet

La nouvelle station de Courtemaîche a la capacité d'alimenter 16 000 habitants

Le plus grand réseau d'eau potable du canton du Jura est entré en service au début du mois. Situées sur la plaine alluviale de Courtemaîche, ces nouvelles installations garantiront une eau sans bactéries et sans produits chimiques à une dizaine de communes. Elles serviront également huit communes ajolotes et de France voisine en eau de secours. D'une capacité de 4000 m³ par jour, la station a la possibilité de doubler sa production actuelle et d'alimenter une population d'environ 16 000 habitants. Un investissement de 6,1 millions de francs a été consenti.

A plus petite échelle, le système de traitement de l'eau par ultrafiltration fonctionne déjà au Noirmont et à Saignelégier. Et Bressaucourt va débiter un chantier en utilisant cette technique. «L'eau est pompée dans l'énorme réservoir de la nappe phréatique de Courtemaîche. Elle est envoyée dans un système de tubes remplis de fines membranes qui retiennent les bactéries et matières en suspension. Mais ce procédé ne permet pas d'éliminer les traces de produits chimiques. L'eau subit alors un deuxième traitement au charbon actif», explique Jean-François Vallat, ingénieur responsable du suivi du dossier au bureau RWB à Porrentruy. La station est équipée de deux lignes de traitement d'une capacité respective de 100 m³ par heure.

Une partie de l'eau traitée alimente Courtemaîche (et bientôt Courchavon-Mormont – des discussions sont en cours à ce sujet). La deuxième partie rejoint le réservoir principal du Syndicat des eaux de Haute-Ajoie (SEHA) à Bure. Depuis là, l'eau dessert les communes de Bure, Courtedoux, Fahy, Grandfontaine, Rocourt, Réclère, Damvant et Roche-d'Or.

Eau de secours pour la France voisine

Le réservoir dessert encore la place d'armes de Bure, les chantiers A16 des tunnels de Bure et du Neu-Bois ainsi que les communes de Boncourt et Buix et six commune de France voisine en eau de secours (Croix et Vil-



La nouvelle station de traitement de l'eau potable du Syndicat des eaux de Haute-Ajoie est entrée en fonction à Courtemaîche. A droite, les tubes à ultrafiltration, à gauche les cuves pour un traitement au charbon actif.

PHOTOS ET

lars-le-Sec par Bure, Abbévillers par Fahy, Villars-les-Blamonts, Pierrefontaine-les-Blamonts et Ecurcey par Damvant).

«Lorsque les ouvrages de la Transjurane seront achevés, le réseau sera utilisé en cas d'incendie dans ces deux tunnels», précise encore Jean-François Vallat.

Le réseau est d'ailleurs si long qu'il a fallu traiter l'eau au chlore afin qu'elle ne se réinfecte pas lors de son parcours depuis le bassin jusqu'aux robinets les plus éloignés.

Un réseau de Boncourt à Glovelier

«Dans un avenir assez proche, nous allons créer un supersyndicat», annonce le président du SEHA, Serge Quiquerez. Dans la perspective de raccorder Courtedoux à Porrentruy dans le secteur de Mavaloux, le réseau s'étendrait

de Boncourt à Glovelier. «En passant par Alle et Vendlincourt, on pourrait encore, par l'intermédiaire du Syndicat des eaux de la Vendline (SEV) faire une boucle en Ajoie en rejoignant Buix par

Alle et Vendlincourt», ajoute l'ingénieur de RWB.

Cet été, la station flambant neuve sera inaugurée. «Il nous reste à rénover des puits et à ré-

aménager l'ancienne station de Courtemaîche, où seront installées les pompes, des transformateurs des FMB et une salle de conférence», souligne Jean-François Vallat. (et)

Une eau sans bactéries ni traces de pesticides

Filtration mécanique...

Le système d'ultrafiltration utilisé à Courtemaîche se compose de membranes poreuses capables de retenir des particules en suspension jusqu'à un diamètre de 0,01 micron. Ce mécanisme physique permet d'éliminer les algues, les levures, les pollens, les bactéries ainsi que des virus. Une partie de l'eau traitée est réinjectée dans l'installation d'ultrafiltration afin d'en

nettoyer les membranes. Pour éliminer les traces de pesticides et d'organochlorés qu'elle contient, l'eau passe encore dans une grande cuve de charbon actif qui complète l'installation.

...gestion informatique...

La station a été entièrement automatisée et pourra être gérée par radio. Chaque réservoir sera équipé d'une antenne radio. Les fontai-

niers pourront bénéficier d'installations sur leurs téléphones portables, leur permettant de vérifier le niveau des réservoirs. Grâce à un ordinateur portable, il sera possible d'ajuster la production à la consommation depuis son domicile.

...et «robinet» de l'A16.

4,5 millions de francs seront financés dans le cadre des travaux de l'A16. Le solde sera à

charge du Syndicat des eaux de Haute-Ajoie, qui bénéficiera de diverses subventions (Office des eaux et de la protection de la nature, Etablissement cantonal d'assurance notamment). Enfin, le consommateur devra aussi y mettre de sa poche: «L'augmentation se situera entre 25 et 30 centimes par mètre cube d'eau», annonce le président du SEHA, Serge Quiquerez. (et)

Pédophilie: pas le même tarif entre Montbéliard et Porrentruy

Deux cents euros d'amende: c'est la condamnation dont vient d'écooper un jeune Montbéliardais de 19 ans, lui qui avait téléchargé des images pédophiles sur internet.

C'est une réparateur en informatique ayant dû intervenir sur l'ordinateur du prévenu qui a alerté la police après avoir découvert ces images pédophiles.

En 2002, le Tribunal correctionnel de Montbéliard avait prononcé des peines très lourdes à l'issue d'un procès pour téléchargement

d'images pédophiles, qui avait vu un inspecteur des impôts, un cadre bancaire, un préparateur en pharmacie et un artisan écooper de peines allant d'un an à deux ans de prison avec sursis, mais dont quatre et six mois ferme dans les cas les plus graves.

Depuis, les sanctions se sont un peu assouplies, jusqu'à ce qu'entre en vigueur en octobre 2004 la nouvelle procédure du «plaider coupable». Celle-ci permet au prévenu de négocier avec le procureur la peine à laquelle il sera

condamné. Un peu comme aux Etats-Unis. Cela permet de désengorger les tribunaux et d'éviter ou de limiter l'infamie.

En cas d'amende, un «rabais» de 20% est consenti au justiciable qui s'acquiesce de son dû dans un délai d'un mois. Dans le cas présent, cela ne représenterait plus que 160 euros. Evidemment, en cas de récidive, on change de tarif et de registre.

Côté jurassien, on ne connaît pas de telles procédures. Le procureur Yves Maître voit passer chaque année sur son bureau quelques cas de téléchargement d'images pédophiles. Mais on ne pratique pas de la même manière qu'en France, puisque la procédure du «plaider coupable» n'existe pas.

Et généralement, comme il s'agit du téléchargement de centaines ou de milliers d'images pédophiles, le procureur ne se contente pas d'une ordonnance de condamnation, préférant renvoyer le prévenu devant un juge. Pour qu'il s'explique. (df)

Des marionnettes, un martinet et un voyage en altitude à Porrentruy

Le tout-public dès 8 ans est convié au *Retour du Martinet*, une fantaisie ornithologique servie par le théâtre de marionnettes Vagabu, dimanche 1^{er} avril à 17 h 30 à la salle des Hospitalières à Porrentruy. Monsieur Louis, un habitué du café-bar Il Rondone de Portofino, va vivre sous les yeux des spectateurs pendant un an la vie du plus banal, et en même temps du plus extraordinaire de tous les oiseaux: le martinet.

Un martinet qui entrainera le public dans un surprenant voyage en altitude, des fins fonds de la brousse du Kenya jusqu'à la banlieue de Milan, en passant par les flots du Danube et les pyramides du Caire.

L'ensemble Figuretheater Vagabu a une longue histoire. Fondé en 1978 par Maya et Christian Schluppi, qui en est le directeur, il travaille et répète en atelier à Riehen près de Bâle. Jouant aussi bien en allemand qu'en français, le théâtre Vagabu utilise les moyens et techniques les plus divers du jeu de marionnettes en combinant



Voyage en altitude et en poésie avec le *Retour du Martinet* du théâtre de marionnettes Vagabu, dimanche à Porrentruy.

masques et marionnettes avec la musique, la danse et le jeu théâtral.

En 2005, il a organisé pour la troisième fois le Figuretheater Festival Basel, festival international de la marionnette. Le spectacle est accueilli en Ajoie par le Centre cul-

turel régional de Porrentruy, en collaboration avec la Société des amis du théâtre. (et)

• Réservations au CCRP (☎ 032 466 92 19).

/FRANCE VOISINE

BELFORT

Du trash metal ce samedi à la Poudrière

Guitares hurlantes, voix fracassées et rythmes percutants sont au programme de la Poudrière de Belfort ce samedi 31

mars. Agressor, les précurseurs français du trash metal, y donneront un concert-événement. Ils seront accompagnés par la révélation 2004 du magazine allemand *Rock Hard*, à savoir Lyzanxia. En début de soirée, le public se chauffera les oreilles avec le brutal death de Re-cueil Morbide. (sf)